



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ZUNANJE
ZADEVE

Gp.mzz@gov.si

Številka 921-95-58/07-TM

Ljubljana, dne 9. junija 2010

EVA 2010-1811-0125

GENERALNI SEKRETARIAT
VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Predlog zakona o ratifikaciji Sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Singapur o izogibanju dvojnega obdavčevanja in preprečevanju davčnih utaj v zvezi z davki od dohodka, s protokolom – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi tretjega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 - uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08 in 108/09) in drugega odstavka 2. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 - uradno prečiščeno besedilo in 109/08) je Vlada RS na seji dne sprejela naslednji sklep:

Vlada Republike Slovenije je določila besedilo Predloga zakona o ratifikaciji Sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Singapur o izogibanju dvojnega obdavčevanja in preprečevanju davčnih utaj v zvezi z davki od dohodka, s protokolom,

podpisanega v New Yorku 8. januarja 2010 ter ga v skladu s 169. členom Poslovnika Državnega zbora Republike Slovenije pošilja v obravnavo in sprejem Državnemu zboru Republike Slovenije.

Sklep prejmeta:

- Ministrstvo za zunanje zadeve
- Ministrstvo za finance

2.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- dr. Andraž Zidar, generalni direktor Direktorata za mednarodno pravo in zaščito državljanov v Ministrstvu za zunanje zadeve,
- mag. Simona Drenik, vodja Sektorja za mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje zadeve.

2.b Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu Državnega zbora:

– Samuel Žbogar, minister za zunanje zadeve, – dr. Franc Križanič, minister za finance, – Dragoljuba Benčina, državna sekretarka v Ministrstvu za zunanje zadeve, – Mateja Vraničar, državna sekretarka v Ministrstvu za finance, – dr. Andraž Zidar, generalni direktor Direktorata za mednarodno pravo in zaščito državljanov v Ministrstvu za zunanje zadeve, – Irena Erjavec, generalna direktorica Direktorata za sistem davčnih, carinskih in drugih javnih prihodkov v Ministrstvu za finance, – mag. Simona Drenik, vodja Sektorja za mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje zadeve.	
3. Gradivo se sme objaviti na svetovnem spletu:	DA / NE
4.a Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem oziroma skrajšanem postopku v Državnem zboru RS z obrazložitvijo razlogov:	
/	
4.b Predlog za skrajšanje poslovnih rokov z obrazložitvijo razlogov:	
/	
5. Kratek povzetek gradiva	
Med Slovenijo in Singapurjem sporazum, ki bi se nanašal na izogibanje dvojnega obdavčevanja dohodka oziroma preprečevanje mednarodne dvojne obdavčitve, še ni bil sklenjen. Mednarodna dvojna obdavčitev, ki je posledica prekrivanja davčnih zakonodaj različnih držav, zavira mednarodno gospodarsko sodelovanje. Njen nastanek je najbolje preprečiti s sklepanjem dvostranskih sporazumov o izogibanju dvojnega obdavčevanja, ki so danes običajen način za mednarodno dogovarjanje o izogibanju dvojnega obdavčevanja in preprečevanju davčnih utaj. S sporazumi se odpravljajo davčne ovire pri trgovanju in investiranju med državami ter zmanjšuje možnost davčnih utaj. Sporazum prek različnih mehanizmov omogoča odpravo dvojnega obdavčevanja, povečuje varnost davčnih zavezancev, preprečuje davčne utaje in davčno diskriminacijo ter omogoča izmenjavo informacij za davčne namene in reševanje davčnih sporov. Bistveni elementi sporazuma so: področje uporabe sporazuma, opredelitev izrazov, obdavčevanje dohodka, metode za odpravo dvojnega obdavčevanja, posebne določbe ter določbe, ki se nanašajo na začetek in prenehanje veljavnosti sporazuma. Sestavni del sporazuma je protokol, v katerem so podrobneje opredeljeni nekateri členi sporazuma. Poleg navedenega protokol določa, da se bo člen sporazuma, ki se nanaša na izmenjavo davčnih informacij med državama, nadomestil z novim členom o izmenjavi davčnih informacij, ki je sestavni del protokola, omogoča pa širšo in bolj učinkovito izmenjavo informacij za davčne namene kot člen, ki je vključen v sam sporazum. Njegova vključitev v sporazum v času podpisa sporazuma ni bila mogoča zato, ker Singapur še ni sprejel ustrezne domače zakonodaje, ki bi mu omogočala tako široko izmenjavo informacij. Protokol določa, da bo Singapur takoj, ko bo sprejel ustrezno domačo zakonodajo, o tem obvestil Slovenijo, novi člen o izmenjavi informacij, ki je vključen v protokol in bo nadomestil tistega iz sporazuma, pa se bo začel uporabljati 30 dni po dnevu obvestila.	
6. Presoja posledic	

a)	na javnofinančna sredstva v višini, večji od 40 000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	DA / NE
b)	na usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	DA / NE
c)	administrativne posledice	DA / NE
č)	na gospodarstvo, posebej na mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA / NE
d)	na okolje, kar vključuje tudi prostorske in varstvene vidike	DA / NE
e)	na socialno področje	DA / NE
f)	na dokumente razvojnega načrtovanja: - na nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja, - na razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna - na razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	DA / NE

7.a Predstavitev ocene finančnih posledic, višjih od 40 000 EUR

/

I. Ocena finančnih posledic

	Tekoče leto (t)	t+1	t+2	t+3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) obveznosti za druga javna finančna sredstva				

II. Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene po naslednjih proračunskih postavkah (PP) s predvidenimi zneski:

Šifra PP	Ime proračunske postavke	Ime proračunskega uporabnika	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				

Manjkajoče pravice porabe se bodo zagotovile s prerazporeditvijo iz naslednjih PP:				
Šifra PP	Ime proračunske postavke	Ime proračunskega uporabnika	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				
Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov oz. povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki			Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t+1
SKUPAJ:				

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic, nižjih od 40 000 EUR
Ratifikacija sporazuma nima finančnih posledic.

8. Predstavitev sodelovanja javnosti

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja	DA / NE
--	----------------

9. Predstavitev medresorskega usklajevanja
Gradivo je v celoti medresorsko usklajeno z Ministrstvom za finance in Službo vlade za zakonodajo.

10. Gradivo je lektorirano	DA / NE
-----------------------------------	----------------

11. Zahteva predlagatelja za

a)	obravnava neusklajenega gradiva	DA / NE
b)	za nujnost obravnave	DA / NE
c)	obravnava gradiva brez sodelovanja javnosti	DA / NE

12. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti	DA / NE
--	----------------

13. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade	DA / NE
--	----------------

14. Gradivo je pripravljeno na podlagi sklepa vlade št. ... z dne ...

Samuel Žbogar

MINISTER